

Årsregnskab 2018

Financial Statement 2018

FONELISCO Denmark

c/o Anne-Katrin Weiss

Brabrand Skovvej 112

8220 Brabrand

CVR: 38137883

Indholdsfortegnelse

Content

1. Grundoplysninger	S.	2
<i>1. Basis Data</i>		
2. Regnskabsberetning	S.	3
<i>2. Board's Report</i>		
3. Ledelsens påtegning	S.	4
<i>3. Board's Declaration</i>		
4. Revisionspåtegning	S.	5
<i>4. Auditor's declaration</i>		
5. Anvendt Regnskabspraksis	S.	6
<i>5. Used Accounting method</i>		
6. Resultatsopgørelse 01.01.2018 - 31.12.2018	S.	7
<i>6. Income Statement 01.01.2018 - 31.12.2018</i>		
7. Balance per 31. December 2018	S.	8
<i>7. Balance Sheet per 31.12.2018</i>		
8. Notes	S.	9
<i>8. Notes</i>		

1. Grundoplysninger

1. Basis Data

Foreningen:

Organisation

FONELISCO Denmark
c/o Anne-Katrin Weiss
Brabrand Skovvej 112
8220 Brabrand

CVR-Nr.

Registration Number

38137883

Regnskabsår:

Financial Year

01.01.2018 - 31.12.2018

Bestyrelse:

Board Members

Formand: Anne-Katrin Weiss
Næsteformand; Claudia Murphy
Kasserer: Maria Victoria Cano Pedrosa

valgt Revisor:

elected auditor;

Kamilla Nordendahl

2. Ledelsesberetning

2. Board's Report

2018 var FONELISCO Denmark's anden år som velgørenheds organisation med opgaven at støtte børnene i Børnehjemmet FONELISCO i Mwanza Tanzania.

I 2018 har FONELISCO Denmark stået for to stor indsamlingsevents. En kageevent den 31. Mai 2018, hvor der blev indsamlet 10.000 DKK og vores online juleaktion, hvor der blev indsamlet 925 DKK. Alt i alt har FONELISCO Denmark formået at indsamle 17.828 DKK i donationer, som blev hovedsageligt brugt til at finansiere reparation af vandrøre i børnehjemmet/volontørhuset, som var blevet utæt. Med reparationen var det blevet muligt at spare ca. 300 EUR i det månedlige budget af børnehjemmet, som kunne bruges til at dække løbende omkostninger som mad, hygiene produkter etc. Resten af vores donationer blev brugt til at hjælpe at dække løbende omkostninger som mad, hygiene produkter i November og December måned. Udover donationerne har FONELISCO Denmark også modtaget to sponsorater, som finansierer skolegangen i 2018 af to FONELISCO børn (en af sponsoraterne blev allerede betalt i December 2017). I December 2018 har vi igen fået sponsorat til at finansiere skolegang 2019 af en af FONELISCO børnene. skolegang 2019 af en af FONELISCO børnene, som blev sendt til Tanzania i Januar 2019.

Derudover har vi modtaget volontør-bidrag fra to aarhusianske volontør, som er taget til børnehjemmet i slutningen af November 2018 til at gennemføre deres 6 måneders praktik i børnehjemmet. Volontør-bidraget er opdelt således, at den dækker for mad og logis af volontørene, men indeholder også en donations-del.

FONELISCO Denmark har haft 6 betalte medlemskontingenter i året 2018. Per 31/12/2018 er der registreret 5 medlemmer, som er en tilbagang af 2 medlemmer sammenlignet med 2017.

Den 7. Februar 2019 blev FONELISCO Denmark godkendt af Indsamlingsnævnet for perioden 01.01.2019 - 31.12.2019

Der blev afholdt 2 bestyrelses møder i 2019: den 24. Februar 2018 og den 23. September 2018. Referat til begge møder blev fordelt til medlemmerne via email. Den 27. Mai 2018 blev der afholdt generalforsamling.

2018 was FONELISCO Denmark's second year as a registered charity organisation in Denmark with the aim to support the children of the FONELISCO orphanage in Mwanza, Tanzania.

In 2018 FONELISCO Denmark has organized to major charity events/collections. A cake event on the 31 May 2018, on which there was collected donations in the amount of 10.000 DKK as well as our online Christmas event, on which there was collected 925DKK. Everything taken into consideration, FONELISCO Denmark managed to collect 17.828 DKK in donations, which mainly were used to finance the repair of the broken water pipes in the orphanage/volunteer house that have been leaking. By repairing them it was possible to save around 300 EUR in the monthly water budget of the orphanage, which could be used to cover other running costs as food, hygiene products etc. The rest of the donations was used to cover running costs as food, hygiene products etc in November and December months. Apart from the donations, FONELISCO Denmark has also received two sponsorship to finance the school year 2018 for two FONELISCO children (one of the sponsorships has already been paid in 2017). In December 2018 we have again received a sponsorship for one of the kids for the school year 2019. This money has been sent to Tanzania in January 2019.

In addition, we received volunteer fees of two volunteers from Aarhus, who left for Tanzania in November 2018 to do their 6 months internships at FONELISCO orphanage. The volunteer fees are divided into covering food and housing for the volunteers, as well as a donation for the orphanage.

FONELISCO Denmark has had 6 paid memberships in 2018.

The 31/12/2018 there are registered 5 members in FONELISCO, which is a decrease of 2 members compared to 2017.

On 7 February 2019, the Danish Board of Collections (Indsamlingsnævnet) has approved FONELISCO Denmark for the period 01.01.2019 until 31.12.2019.

In the year 2018, two Board meetings have been hold: 24 February 2018 and 23 September 2018. Minutes of meetings have been sent to the members via email.

27 May 2018 the General Meeting has been hold.

3. Bestyrelsens påtegning

3. Board's Declaration

Bestyrelsen har dags dato aflagt årsregnskabet 2018 for FONELISCO Denmark.

Årsregnskabet er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven, god regnskabsskik og foreningens vedtægter. Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, således at årsregnskabet giver et retsvisende billede af foreningens aktiver og passiver, finansielle stilling samt resultatet.

Derudover er indsamlingen foretaget i overensstemmelse med reglerne i indsamlingsloven og i bekendtgørelse om indsamling m.v.

Ingen af foreningens aktiver er pantsat og der påhviler ikke foreningen eventuel-forpligtelser, som ikke fremgår af årsregnskabet.

Årsregnskabet indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

The Board has per signed date reported the Financial Statement 2018 for FONELISCO Denmark.

The Financial Statement is reported in accordance with the Danish accounting laws, good and fair customs of trade and the organisation's articles. It is our opinion that the chosen accounting methods are adequate in the sense that they give a correct picture of the organisation's assets and liabilities, financial situation and profit&loss.

Moreabove, the collections have been performed in accordance with the Danish collection law and the Danish declaration for collections.

None of the organisations assets are destrained and there are no contingent liabilities, which are not named in this Financial Statement

The Financial Statement 2018 will be submitted for the approval of the general assembly of FONELISCO Denmark.

Aarhus, den 29.03.2019

Bestyrelsen


Anne-Kätrin Weiss
Formand


Claudia Murphy
Næsteformand


Maria Victoria Cano Pedrosa
Kasserer

4. Revisors påtegning

4. Auditor's Declaration

Regnskabet er dags dato revideret.

Revisionen har ikke givet anledning til bemærkninger.

The Financial Statements of FONELISCO Denmark are audited with signed date.

The audit has not given any concern for supplementary comments.

Aarhus, den 29.03. 2019



Kamilla Nordendahl

valgt revisor

7. Anvendt regnskabspraksis

7. Used accounting method

Årsregnskabet for FONELISCO Denmark, c/o Anne-Katrin Weiss, Brabrand Skovvej 112, 8220 Brabrand, for 2018 er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser.

The Financial Statements of FONELISCO Denmark, c/o Anne-Katrin Weiss, Brabrand Skovvej 112, 8220 Brabrand, for 2018 are formulized in accordance with the Danish accounting law.

8. Resultatsopgørelse for 01.01.2018 til 31.12.2018

8. Income Statement for 01.01.2018 until 31.12.2018

Notes	Foreningens indtægter	2018	2017
	<i>Organisations income</i>		
1	Medlemskontingenter <i>Membership fees</i>	1.200,00	1.400,00
2	Donationer <i>Donations</i>	17.828,00	13.201,44
3	Sponsorater <i>Sponsorships</i>	4.700,00	-
4	Bidrag af frivillige <i>volunteer fees</i>	20.250,00	-
	Projekter <i>Projects</i>	-	-
	Foreningens indtægter i alt <i>Organisation's income total</i>	43.978,00	14.601,44
	Foreningens udgifter <i>Organisations expenses</i>		
5	Administrationsudgifter i Danmark <i>Administration expenses in Denmark</i>	2.985,75	2.175,90
	Udgifter til projekter i Danmark <i>Expenses til projects in Denmark</i>	-	-
	Foreningens udgifter inden overførsel til Tanzania <i>Organisations expenses before transfer to tanzania</i>	2.985,75	2.175,90
	Årets indsamlingsresultat <i>Year's collection result</i>	40.992,25	12.425,54
6	Overførsel til FONELISCO Børnehjemmet i Tanzania <i>Transfer to FONELISCO orphanage in Tanzania</i>	41.390,00	10.618,14
	Årets resultat <i>Year's collection result</i>	- 397,75	1.807,40

8. Balance per 31. December 2018

8. Balance Sheet per 31 December 2018

Notes	Aktiver	2018	2017	Notes	Passiver	2018	2017
	<i>Assets</i>				<i>Liabilities</i>		
	Omsætningsaktiver			8 Egenkapital		1.409,65	1.807,40
	<i>current assets</i>			<i>Equity</i>			
	Indestående i AL Bank	3.259,65	3.257,40				
	<i>Bank assets</i>			Gældsforpligtelser			
	Kasse	0,00	0,00	<i>Accounts payable</i>		2.950,00	2.550,00
	<i>Cash</i>			9 Periodeafgrænsninger			
7	Periodeafgrænsninger	1.100,00	1.100,00	<i>Deferred Liabilities</i>			
	<i>Deferred Assets</i>			Gældsforpligtelser i alt		2.950,00	2.550,00
	Omsætningsaktiver i alt	4.359,65	4.357,40	<i>Accounts payable in total</i>			
	<i>Current assets in total</i>			PASSIVER I ALT		4.359,65	4.357,40
	AKTIVER I ALT	4.359,65	4.357,40	<i>Liabilities in total</i>			
	<i>Assets in Total</i>			10 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser			
				<i>Destrained assets and securities</i>			
				11 Eventualforpligtelser			
				<i>Contingent Liabilities</i>			

9. Notes

9. Notes

1 Kontingenter

1 Membership fees

FONELISCO Denmark har haft 6 betalte medlemskontingenter i 2018.

FONELISCO Denmark had 6 paid memberships during 2018.

2 Donationer

2 Donations

I 2018 har FONELISCO Denmark fået donationer både via bankoverførsel og mobilepay. Der blev afholdt kageevent i May 2018 med formålet at reparere vandrør, som var gået i stykker. Alle donationer som vi fik i forbindelse med kage-eventet blev brugt til dette formål. En donation har været del af volontørsbidrag. Volontørsbidrag er opbygget sådan, at ca 60 DKK om dagen er til husleje og 15 DKK om dagen til mad for de volontør, der tage til børnehjemmet som frivillig. Resten af bidraget anses som donation, som bliver brugt til at dække de løbende omkostninger af børnehjemmet.

In 2018 FONELISCO Denmark has received donations via bank transfer as well as via mobilepay.

In May 2018, FONELISCO Denmark has hold a cake-event with the aim to raise donations to repair the broken pipes. All donations received in connection with the event, have been used for this aim.

One donation received is part of the volunteer fee. The volunteer fees are buildt up in a way, that ca 60 DKK om dagen are used for cover the rent for thevolunteer house as well as 15 DKK per day are calculated for food for the volunteers.

The rest of the volunteerfee is considereddonation, that is used to cover the running costs of the orphanage.

3 Sponsorater

3 Sponsorships

FONELISCO Denmark har fået 2 skole sponsorater, som blev brugt til at finansiere skolegangen 2018 af to FONELISCO børn.

In 2018 FONELISCO Denmark has received two school sponsorships that financed the school year 2018 for two FONELISCO children.

4 Bidrag af frivillige

4 Volunteer fees

Vi har fået volontørbidrag for to danske volontør, der er i gang med at arbejde frivilligt i børnehjemmet i 2018/2019. Volontørbidrag er opbygget sådan, at ca 60 DKK om dagen er til husleje og 15 DKK om dagen til mad for de volontør, der tage til børnehjemmet som frivillig. Denne del af bidraget er vist under Bidrag af frivillige. Resten af bidraget anses som donation og er gået ind under Punkt 2 af Resultatopgørelsen.

We have received volunteer fees for two Danish volunteers, who are currently volunteering at the Orphanage in 2018/2019.

The volunteer fees are buildt up in a way, that ca 60 DKK om dagen are used for cover the rent for the

volunteer house as well as 15 DKK per day are calculated for food for the volunteers. This part of the fee is shown under Volunteer fees

The rest of the fee is considered donation and is part of Number 2 of the Income Statement.

5 Administrationsomkostninger

5. Administration costs

Ifølge bekendtgørelsen om indsalming m.v., § 8 stk. 1, skal administrationsomkostninger være specificeret i forbindelse med aflæggelse af årsregnskabet.

Acc. To the Danish declaration for donations, § 8 stk. 1, the administration costs have to be specified within the Financial Statements

		2018 DKK	2017 DKK
Bankgebyrer	<i>bank fees</i>	206,00	318,40
Indsamlingsnævnet 2018	<i>fee 2018 Danish collection Board</i>	1.100,00	1.100,00
Mobilepay gebyrer	<i>fees for mobilepay usage</i>	69,75	7,50
Hjemmeside	<i>Website</i>	360,00	
Bank overførselsgebyrer	<i>bank transfer costs</i>	1.250,00	750,00
		<u>2.985,75</u>	<u>2.175,90</u>

6 Anvendelse af Overskuddet

6 Use of Profit

Ifølge bekendtgørelsen om indsalming m.v., § 8 stk. 1, skal anvendelsen af overskuddet være specificeret i forbindelse med aflæggelse af årsregnskabet.

Acc. To the Danish declaration for donations, § 8 stk. 1, the use of profit has to be specified within the Financial Statements

		DKK
Årets indsamlingsresultat	<i>Year's collection result</i>	40.992,25
Overført til FONELISCO Børnehjemmet, Tanzania		41.390,00

Der har været 5 overførsler til FONELISCO Tanzania i løbet af 2018.

Anvendelse i Tanzania: reparation af vandrør; dækning af løbende omkostninger som mad, hygiejne produkter etc; betaling af skolemateriale og uniform etc i forbindelse med skolegang af to skolebørn; dækning af volontøromkostninger

There have been made 5 transfers to FONELISCO orphanage in the year 2018.

Usage of the money: repair of water pipes; coverage of running costs as food, hygiene products etc; payment of school materials and uniforms etc in connection with the school expenses for two children; coverage of volunteer costs

Årets resultat	<i>Year's result</i>	<u>- 397,75</u>
----------------	----------------------	-----------------

Årets resultat er negativt, da der i begyndelsen 2018 blev overført overskudt fra resultatopgørelsen 2017

The year's result 2018 is negative, as the profit from the year's result 2017 has first been transferred in 2018.

7 Aktive Periodeafgrænsninger

7 Deferred Assets

Gebyr til Indsamlingsnævnet, betalt i December 2018, som vedrører periode 1.1.-31.12.2019

Fee to the Danish Board of Collections, paid in December 2018, for the periode 1.1-31.12.2019

8 Egenkapital

8 Equity

	2018	2017
	DKK	DKK
Egenkapital per 01/01/2018	1.807,40	0
<i>Equity per 01/01/2018</i>		
Årets resultat	- 397,75	1.807,40
<i>Result of 2018</i>		
Egenkapital per 31/12/2018	<u>1.409,65</u>	<u>1.807,40</u>
<i>Equity per 31/12/2018</i>		

Egenkapital af 1.409,65 DKK er ikke overført til børnehjemmet for at kunne dække potentielle omkostninger i 2019 af FONELISCO Denmark

Equity of 1.409,65 DKK is not transferred to the orphanage to cover potential expenses in 2019 of FONELISCO Denmark.

9 Passive Periodeafgrænsninger

9 Deferred Liabilities

		DKK
Medlemsbidrag for 2019	<i>membership fee received for 2019</i>	600,00
Sponsorat vedr. skolegang 2019	<i>sponsorship received for school 2019</i>	2.350,00
		<u>2.950,00</u>

10 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser

10 Destrained Assets and securities

Foreningen har ingen pantsætninger og sikkerhedsstillelser

The organisation has neither destrained assets nor securities

11 Eventualforpligtelser

11 Contingent Liabilities

Der påhviler ikke foreningen nogle eventualforpligtelser eller lignende

The organisation is not afflicted with contingent liabilities